

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726

Email:
ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor
O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor
O. Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance
s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.
siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office
Ms. Alicja Koper

Poniedziałek/Monday: **Zamknięte/Closed**
Wtorek - Piątek: **9:00 - 16:00**
Tuesday - Friday: **9:00 - 16:00**
Lunch/Lunch Break **13:00 - 13:30**
Weekend: **Zamknięte/Closed**

Niedzielne Msze św. / Sunday Masses
Sobota / Saturday: 17:00 PL
Niedziela / Sunday:
8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

MSZE ŚW. I NABOŻEŃSTWA W TYGODNIU / WEEKDAY MASSES AND DEVOTIONS

Wtorek / Tuesday: 18:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 18:30 Msza / Mass
18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych / Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 18:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 18:30 Msza / Mass
17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy
Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally, Litany and Act of Consecration to Sacred Heart of Jesus

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass
Pierwsze Soboty: po Mszy - Adoracja, Litania Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany of Loreto and Act of Consecration to the Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: **905-544-8783**
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.
In case of Emergency for a sick or dying person, please call: **905-544-8783**. If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek, Czwartek, Piątek / Tue, Thur, Fri: **18:00 - 18:20**
Środa / Wednesday: **17:30 - 18:20**
Sobota / Saturday: **8:30 - 8:50** oraz/and **16:00 - 16:40**
Pierwszy Piątek / First Friday: 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami znajdują się na stronie internetowej parafii. Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.
The registration form and available dates for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie.
Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie.
One of our priests or sisters will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

Hostie Niskoglutenu / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.
Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.
If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tytułu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę od 8:00 - 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm.

VII NIEDZIELA ZWYKŁA

Zasada bardziej niż złota

Jezus zasadę: „Nie czyn drugiemu, co tobie niemiłe” nie tylko zamienia na pozytywno-aktywną: „Wszystko więc, co byście chcieli, żeby wam ludzie czynili, i wy im czyńcie”, ale dodaje coś niewyobrażalnego: „Czyń dobrze temu, kto cię krzywdzi”. Tylko ten, kto czerpie miłość od Tego, który jest Miłością, nie zgorszy się wezwaniem: „Miłujcie waszych nieprzyjaciół”.

Panie Jezu, tak często wątpię w sens przebaczenia. Naucz mnie przyprowadzać do Ciebie czyniących zło, abyś Ty sam ich leczył swoim przebaczeniem.

VII SUNDAY IN ORDINARY TIME

A Principle More Than Golden

Jesus not only changes the principle: "Do not do to others what you would not have them do to you" into a positive-active one: "Therefore, whatever you would have others do to you, do also to them", but adds something unimaginable: "Do good to those who wrong you". Only those who draw love from the One who is Love will not be scandalized by the call: "Love your enemies".

Lord Jesus, I so often doubt the meaning of forgiveness. Teach me to bring to you those who do evil, so that you yourself may heal them with your forgiveness.

[Reflections taken from the Gospel of 2025 by Fr. Maciej Warowny Saint Paul's Edition](#)

Intencje Mszy św. odprowadzanych na misjach

Śp. Helen Stec - rodzina Gut

Śp. Bronisława Cholewa - Zofia Paradzisz

Śp. Wanda Pachulec

Bożena MacQueens (Pachulec)- dwie Msze św., Adam i Christine Terepora, Agnieszka Cygan, Irena i Józef Szatko, Stella Jarmuła, Jean Ostaszewicz, Anna i Fryderyk Kąsek, Janina Mazuń

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:

† **Wanda Pachulec**

Rodzinie składamy serdeczne wyrazy współczucia.

We extend our most sincere condolences to her loved ones.

May the Good Lord grant her eternal rest... Amen.

Lektorzy / Lectors – 2 marca / March

17:00	S. Szarek, J. Taiello
8:00	L. Czaplińska, L. Czapliński
9:30	K.Elżbieciak, G. Armaciński
11:00	E. Winiarska, J. Tokarczyk
12:45	E. Olszak, Z. Babiś

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Wtorek, 25 lutego, Msza św./Mass: 18:30

† Marian i Julianna Mazur – *syn z rodziną*

† Jan, Władysława, Bronisław Wójcik oraz zmarli z rodziny Szozdów – *Barbara Wójcik*

Środa, 26 lutego, Msza św./Mass: 18:30

† Julia i Władysław Koper

† Maria i Stanisław Szarek – *S. Szarek*

† Wiesława Szudek i Helena Podgórniak

† Dolores Sudak – *Pecyna rodziny*

† Cecylia, Tadeusz, Teresa, Wiesław Zaszkowski – *syn i brat z rodziną*

† rodzice z obojga stron – *Hanna Wojtkowska*

† Marek Hawryluk – *Janusz i Maria Buszkowski*

† Helen Stec – *Arcybractwo Niewiast Różańcowych*

† John Wołoch – *M. P. Boruta*

† Henryk Przybył – *H. Bartoszek*

Czwartek, 27 lutego, Msza św./Mass: 18:30

† Stanisław i Antoni Moskal – *rodzina Kubisztal*

† Kazimierz Wójcik w 20 rocz. śmierci – *siostra z rodziną*

Piątek, 28 lutego – Msza św./Mass: 18:30

† Albin Wypyszyński – *Teresa z rodziną*

† Józefa Gościejew, Ryszard Powęska, Krystyna Oleksak – *rodzina*

† Maria Maciejewski – *Irena i Krzysztof Opolski*

† Zbigniew Pyłko – *żona*

† Józefa i Bolesław Szwed – *córka*

† z rodzin: Serafin i Czok – *rodzina*

† Weronika i Stefan Trojanowski - *syn z rodziną*

† Sue Huges – *Maria with family*

† John Wołoch – *rodzina Jachna*

† Helen Stec – *Stanisława Kielek*

† Bernadette Góra – *mąż z rodziną*

O Boże bł. dla Atlasa i jego rodziców – *Joe Góra (dziadek i tata)*

Sobota, 1 marca – Pierwsza Sobota Miesiąca

9:00 † Rafał Gawrysiak i zmarli z obojga stron – *ciocia*

17:00 O Boże bł. dla rodzin: Piotra i Krystyny Kudła, Anny i Rene Robichaud – *rodzina*

Niedziela, 2 marca

8:00 † Irena i Walerian Habza – *B. T. Habza*

9:30 † Anna i Cezary Zapala – *dzieci*

11:00 † Helena i Władysław Woźnica – *syn*

12:45 Za parafian

Chrzest / Baptism

Gratulujemy rodzicom i rodzinom:

Henry Stefan Frankowski, Atlas Cole Góra, Nikolas Alexander van Ravens, które w ten weekend zostaną włączone do rodziny Dzieci Bożych! The above-mentioned children will this weekend be welcomed into the family of God's Children.

We congratulate their parents and families.

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE - serdecznie zapraszamy w dniach od 9 do 13 marca. Poprowadzi je O.Sylwester Mackiewicz, Misjonarz Oblat Maryi Niepokalanej. Zaproś też innych do udziału w rekolekcjach.

LENTEN RETREAT (in Polish) from March 9th to March 13th. Our retreat master is Fr. Sylwester Mackiewicz a Missionary Oblate of Mary Immaculate.

Spotkanie katechetyczne dla rodziców dzieci przystępujących do I Komunii św. odbędzie się 25 lutego o godz. 17:45 w naszym kościele. Serdecznie zapraszamy!

Spotkanie katechetyczne dla rodziców dzieci przystępujących do bierzmowania odbędzie się 27 lutego, 2025 r. o godz. 17:15 w naszym kościele. Serdecznie zapraszamy!

Żywy Różaniec - serdecznie zapraszamy wszystkich członków Żywego Różańca **na Mszę św. w pierwszą sobotę miesiąca - 1 marca o godz. 9:00 rano.** Po Eucharystii wymiana tajemnic różańcowych oraz formacyjne spotkanie w sali parafialnej. Zapraszamy także nowe osoby, które chciałyby dołączyć do grona osób modlących się na różańcu.

Spotkanie **Rycerzy Kolumba** odbędzie się we wtorek - 25 lutego, o g. 7:00 p.m. executive, 7:30 p.m. wszyscy Rycerze.

The **Knights of Columbus** will be meeting on Tuesday, February 25th: 7:00pm executive, 7:30pm all Knights.

Nowa grupa parafialna. Pragniemy poinformować, że podczas ostatniego Marszu dla Życia w Ottawie, wśród naszych parafian zrodziło się pragnienie utworzenia nowej grupy parafialnej "**Pro-life**". Zachęcamy wszystkie osoby, zainteresowane tematem obrony życia, od poczęcia do naturalnej śmierci, na pierwsze spotkanie w czwartek, **6 marca** po wieczornej Mszy św. o **19:30** w sali pod kościołem. Przyjdź i dołącz do nas - serdecznie zapraszamy!

JUBILEE OF HOPE, 2025 The Diocese of Hamilton joins the celebration of the Global Church in this Ordinary Jubilee Year, 2025, as "Pilgrims of Hope!" We are all invited to journey through this year drawing closer to God through prayer, service and experiences of renewal. Six churches have been designated as pilgrimage sites across the Diocese, welcoming you as a visitor over the course of the Jubilee to come and pray. Resources are available on the Diocesan Website: www.hamiltondiocese.com.

BLESSED CARLOS ACUTIS WILL BE CANONIZED on April 27, 2025 in Rome. Blessed Pier Giorgio Michelangelo Frassati will be canonized on August 3, 2025, in Rome. Both events will be part of the **Jubilee Year of Hope** celebrations. The Jubilee for Teenagers in Rome takes place April 25-27 and the Jubilee for Youth (young adults aged 18-35) takes place July 28 -August 3. The Diocese of Hamilton is not sponsoring pilgrimages canonization of these two remarkable young men in their parishes. Blessed Carlos will be the first "millennial saint"!

JUBILEUSZE MAŁŻEŃSKIE będziemy celebrować w naszym kościele 15 czerwca 2025 r. o godz. 11:00.
THE WEDDING ANNIVERSARY MASS will take place in our church on June 15th at 11:00 a.m.

Sacrament of Marriage/Sakrament małżeństwa
Congratulations to the following couple, who celebrated the Sacrament of Marriage:
Serdecznie gratulujemy Młodej Parze, która zawarła Sakrament Małżeństwa:
Natalia Romaniuk & Matthew Gordon
February 22, 2025

Kolęda będzie trwała przez cały rok. Osoby zainteresowane odwiedzinami duszpasterskimi (kolędą) proszone są o kontakt z naszym biurem parafialnym (mailowo lub telefonicznie). Ojcowie postarają się odpowiedzieć na zaproszenie, według kolejności zgłoszeń. **Pastoral Visit** - if you would like to have one of our Fathers to visit your family and bless your house, please contact our parish office and suggest day and time of the visit.

Rejestracja do parafii / Parish Records - zapisz się do naszej parafii, jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś. Poinformuj nas też o zmianie adresu. Please register at our parish if you have not yet done this, and advise the parish office of any changes of your address, phone number, etc.

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / COLLECTION

February 16, 2025 / 16 lutego 2025

General Offerings: \$ 1,931.05; Reno Fund; \$ 30.00;
Seminary Education; \$ 120.00

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!

Zaświadczenia podatkowe za rok 2024 są gotowe do odebrania w ciągu tygodnia, w biurze parafialnym. **The Tax Receipts for the year 2024** are available for pick-up during week days at our parish office.

Kopertki na rok 2025 można odebrać w biurze parafialnym. **Offertory Envelopes** – The 2025 Offertory Envelopes can be pick-up in the Parish Office.

Mszaliki polsko-angielskie **Pan z Wami** – w cenie \$ 20 są do nabycia w zakrystii oraz w biurze parafialnym. The Polish-English missalettes **Pan z Wami** are available for purchase at the sacristy and at our parish office for \$20.

OGŁOSZENIA POLONIJNE...

Dyżur Paszportowy - Kongres Polonii Kanadyjskiej, Okręg Hamilton wraz z **Konsulatem Generalnym RP w Toronto** organizuje **Dyżur Paszportowy** dla osób chcących odnowić swój paszport. Dyżur planowany jest na **sobotę, 8 marca 2025**, w Domu Polskim. Zgłoszenia proszę przysyłać na adres e-mail kpk.hamilton@gmail.com.

Związek Polaków w Kanadzie Gr.2 w Hamilton, zaprasza wszystkich członków na miesięczne zebranie, które odbędzie się 23 lutego 2025 o godz. 2:30 w hali Związkowca.

Zarząd i członkowie Legionu Pl. 315 zapraszają miłośników tańca na karnawałowy bal, 22 lutego o godz. 19:00. Gra DJ Mirek. Cena biletów \$ 60 od osoby. Kontakt: Wiesława 905-572-0914

RCL BR 315 serdecznie zaprasza swoich członków na zebranie, w niedzielę, 23 lutego o godz. 14:30.

UNIKO Home Renovations & Repairs
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-929-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping & Accounting
jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
RICHARD G. STARTEK, B.A. LL.B.
 Prawnicy i Notariusze
 Kancelaria Prawna Pelna Usługa
 905-662-7101
 www.starteklaw.ca
Dr. Oskar Shura, OD
 Optometrysta mówiący po polsku
 Perspective Vision, Burlington
905-333-3086

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski 905-818-8137
 henryshomerenovations@hotmail.com


European Style Bakery
 762 Barton St E 905-544-2730
 www.karlspastry.ca

435 Main Street East **GIORGIO'S**


IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 Ironworks, gates, stairs, fences,
 railings, accessories, welding
 steel, stainless steel & aluminum
 Bogdan, CWB Welding Certification
289.880.5215

Fryzjerstwo damskie & męskie
 416-786-4684
FRYZJERKA Bernadetta
FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. 905-522-0912
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: 905-380-8535
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca
ROYAL LEPAGE
 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated

Stonehill DENTAL
 1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca
Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
TOM WINSKI, AMP
 M22002813
 MORTGAGE AGENT LI
 AGENT HIPOTECZNY LI
 MÓWIĘ PO POLSKU
 Reverse Mortgage
 Renewal • Refinance • Purchase
 647-643-9092
 www.TomWinski.ca
 Serving Hamilton, Burlington & Surrounding Markets

Call
905-624-4422
 for this space


ALDO'S
 Shutters & Blinds
 Family owned & operated
 25+ years experience
 FREE In-Home Consultation
905-518-4595
 www.AldosShuttersAndBlinds.com

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net 905-537-7284

Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
 519.660.7718
 siskinds.com/maciek
 SISKINDS | The law firm


Bay Gardens Funeral Home
 by Arbor Memorial
 Funeral Home Cemetery
 905-574-0405 905-522-5466
 www.baygardens.ca
 Mówimy po Polsku


LLPP HEATING & COOLING
 Boilers • Furnaces
 A/C's • Ductless
 Heat Pumps
 Duct Work
 Gas Fireplaces
 Gas Piping
LUKASZ PIORKOWSKI
905-387-0670

Legion
 POLISH VETERANS BRANCH 315
 HAMILTON
 DOM POLSKI
Hall Rental for All Occasions
 Royal Canadian Legion Branch 315
 4 Solidarnosc Pl
905-544-5968
 DomPolskiHamilton@gmail.com
TADEUSZ BARAN
905-518-2974
 444 Plains Rd E, Burlington


ACUMEN INSURANCE GROUP
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

 TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637

RIGHT AT HOME
 Sales Representative
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission
 Cashback for Buyers
905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. 905.545.0799
 www.PolishHallHamilton.com

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
 905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek
 PRZYJMUJEMY CDCP


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 905-662-4000
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku


L. G Wallace Funeral Home
 by Arbor Memorial
Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North

GATESTONE LAW
 BUSINESS & REAL ESTATE LAWYERS
 905-526-0736
 pmaziarz@gatestonelaw.com
 gatestonelaw.com
 Mówimy po polsku.
AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
 905-548-0606
 www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming
Jozef Orzel
 Owner & Operator


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-981-8597
 stan@halasadevelopment.com


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com